

السيدة : فوزية بن يلس

الحلويات التلمسانية



Madame Fawzia Benyelles

Gâteaux Tlemcenien





نشر وتوزيع دار إبن رشد
 فيلا رقم 6، مجمع سوفي س/ل الجزائر
 تليفاكس : 00 213 27 66.47.27
 : 00 213 27 60.49.81

© جميع الحقوق محفوظة للناس

لا يجوز نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب في أي شكل من الأشكال أو بأية وسيلة من الوسائل - سواء التصويرية أم الإلكترونية أو الميكانيكية، بما في ذلك النسخ الفوتوغرافي والتسجيل على أشرطة أو سواها و حفظ المعلومات و استرجاعها دون إذن خطي من الناشر.

Introduction de la pâtisserie telmecenienne مقدمة للحلوى التلمسانية

Introduction

J'adis, la pâtisserie traditionnelle se limitait à une douzaine de gâteaux.

Maintenant, et dieu merci, notre patrimoine culinaire et pâtissier se sont développés.

J'espère que ces présents gâteaux répondront à vos besoins et à vos goûts.

مقدمة

قديمًا، كانت الحلوى التقليدية تتحصر في دزينة من الأصناف.

أما الآن، و بفضل الله، فإن تراثنا في فن الطبخ و الحلويات قد تطور.

أتمنى أن تلبّي هذه الأنواع من الحلوى حاجاتكم و أذواقكم.

السيدة : فوزية بن يلس

Madame Fawzia Benyelles

Barquettes aux cacahouètes

فليكات بالفول السوداني

Ingrédients

- **Pâte :** 250 g de margarine ramollie - Une pincée de sel - Eau froide
- **Farce :** 200g de cacahouètes grillées et moulues assez grossièrement - 100g de sucre - 100 g de margarine ramollie - 2 œufs entiers - Nous avons également besoin de 3 C à soupe de confiture d'abricot tamisée

المقادير :

- مقادير العجينة: 250غ من المارجرين الطرية - قرصة ملح - ماء بارد.
 - الحشوة: 200غ من الفول السوداني المحمص و المرحي خشنا - 100غ سكر - 100غ مارجرين طرية - 2 بيضتان كاملتان
- نحتاج أيضا إلى ثلاث ملاعق اكل من معجون المشمش مغربل.

Préparez la pâte :

1. Mettez la farine tamisée dans une terrine - ajoutez la pincée de sel puis des parcelles de margarine ramollie.
2. Mélangez du bout de doigt - mouillez peu à peu d'eau froide afin d'obtenir une pâte bien ferme mais malléable.
3. Mettez la pâte en boule et laissez reposer au frais 1/2 heures.
4. Entre-temps préparez la farce : grillez les cacahouètes au four - nettoyez-les puis mixez-les assez grossièrement.
5. Dans une terrine, travaillez la margarine ramollie avec le sucre - ajoutez les 2 œufs entiers et enfin les cacahouètes moulues.
6. Graissez les moules à barquettes.
7. Etalez la pâte sur une épaisseur de 3 mm environ - détaillez - la en petits rectangles de 5 cm sur 10 cm - tapissez chaque moule avec un rectangle - supprimez l'excès de pâte .
8. Remplissez chaque barquette aux 3/4 avec la farce.
9. Faites cuire au four 25 à 30 mn environ.
10. Démoulez les barquettes tièdes - enduisez la surface de chaque barquette

طريقة التحضير :

1. حضري العجينة: ضعي الطحين المغربل في وعاء، أضيفي له قرصة الملح و قطع المارجرين.
2. امزجي باطراف الأصابع، وبللي تدريجيا بالماء البارد للحصول على عجينة صلبة و قابلة للاستعمال.
3. اجعلي منها كرة و اتركها ترتاح مدة 1/2 سا في مكان بارد.
4. في هذه الأثناء حضري الحشوة: حمصي الفول السوداني في الفرن، انزعي قشرته ثم ارحيه خشنات.
5. امزجي في وعاء المارجرين الطرية مع السكر، أضيفي البيضتين و أخيرا الفول السوداني.
6. ادھني قوالب الفليكات، افردى العجينة على سمك 3مم و اجعلي منها مستطيلات ذات 5 × 10 سم، انزعي الفائض من العجينة بعد وضعها في القوالب.
7. املئي كل قالب إلى 4/3 بالحشوة، و اخبزوها في الفرن من 25 إلى 30د.
8. بعد أن تدفأ الفليكات، أخرجيها من القوالب و ادھني سطحها بالمعجون.



Bouchées à la crème

Ingrédients

- 175 g de margarine ramollie - 100 g de sucre glace - 1/2 C à soupe de cacao - 110 g de farine - 50 g de maïzena
- Garniture :** 1 C à café de nescafé - 4 C à soupe de crème fraîche - 75 g de margarine ramollie - 110 g de sucre glace

Préparez la pâte :

1. Préchauffez le four
2. Travaillez la margarine, le sucre glace et l'extrait de vanille en crème.
3. Incorporez la farine et la maïzena avec le cacao - mélangez bien.
4. Versez cette préparation dans une poche à douille munie d'un embout cannelé de 1 cm.
5. Huilez la plaque du four et déposez de petites rosettes.
6. Faites cuire 15 mn - laissez refroidir.

Préparez la garniture :

1. Chauffez la crème fraîche - jusqu'au point d'ébullition - ajoutez le nescafé - laissez infuser.
2. Travaillez la margarine, le sucre glace et la crème au café en crème légère.
3. Fourrez de crème les bouchées entre-elles.

لقمة بالكريمة

المقادير :

- 175 غ مارجرين طرية - 100 غ سكر ناعم - 2/1 ملعقة أكل من الكاكاو - 110 غ من الطحين - 50 غ نشاء.
- **التزيين :** 1 ملعقة قهوة من نيسكافي - 4 ملاعق أكل من الكريمة الطازجة - 75 غ من المارجرين الطرية - 110 غ من السكر الناعم.

طريقة التحضير :

1. سخني الفرن.
2. امزجي المارجرين مع السكر الناعم و الفانيليا على شكل كريمة. أضيفي الطحين مع النشاء و الكاكاو و امزجي الكل جيدا ثم اسكبيه في كيس مسنن قطره اسم.
3. ادهني صينية الفرن بالزيت، و ضع عليها وريدات صغيرة اخبزها في الفرن مدة 15 د و اتركها تبرد.

التزيين :

1. سخني الكريمة الطازجة إلى أن تبلغ درجة الغليان، أضيفي النيسكافي و اتركها تنقع (infuser). امزجي المارجرين مع السكر الناعم و الكريمة بالقهوة على شكل كريمة خفيفة، و احشي بها حبات الحلوى مثني مثني.



حلوى باللوز والأناس حلوى بالوز والأناس

Ingrédients

- 500 g d'amandes émondées et moulues - 1 verre à thé de sucre - 2 tranches d'ananas - Un peu de jus d'ananas
- Glaçage :** 2 jaunes d'œufs - Le jus d'un citron - Sucre glace
- Et pour la décoration des cerises confites et des amandes effilées.

المقادير:

- 500 غ من اللوز المملوط والمرحي - 1 فنجان شاي من السكر - شريحتين من الأناس - قليل من عصير الأناس.
- الطلية :**
- 2 صفارا بيضتين - عصير ايمونة - سكر ناعم.
- التزيين :**
- كرز مصبر ورقائق اللوز.

Préparez :

1. Versez les amandes moulues dans une terrine.
2. Mixez les 2 tranches d'ananas avec le sucre - versez sur les amandes et mélangez.
3. Ajoutez un peu de jus de macération des ananas afin d'obtenir une pâte assez dure.
4. Formez des carrés avec cette pâte et laissez-les sécher sur un plateau durant au moins 4 heures.

Préparez le glaçage :

1. Battez les jaunes d'œufs au fouet avec le jus de citron et ajoutez petit le sucre glace tamisé afin d'obtenir un appareil assez épais pouvant s'étaler sur les gâteaux.

2. Enduisez les gâteaux de glaçage.

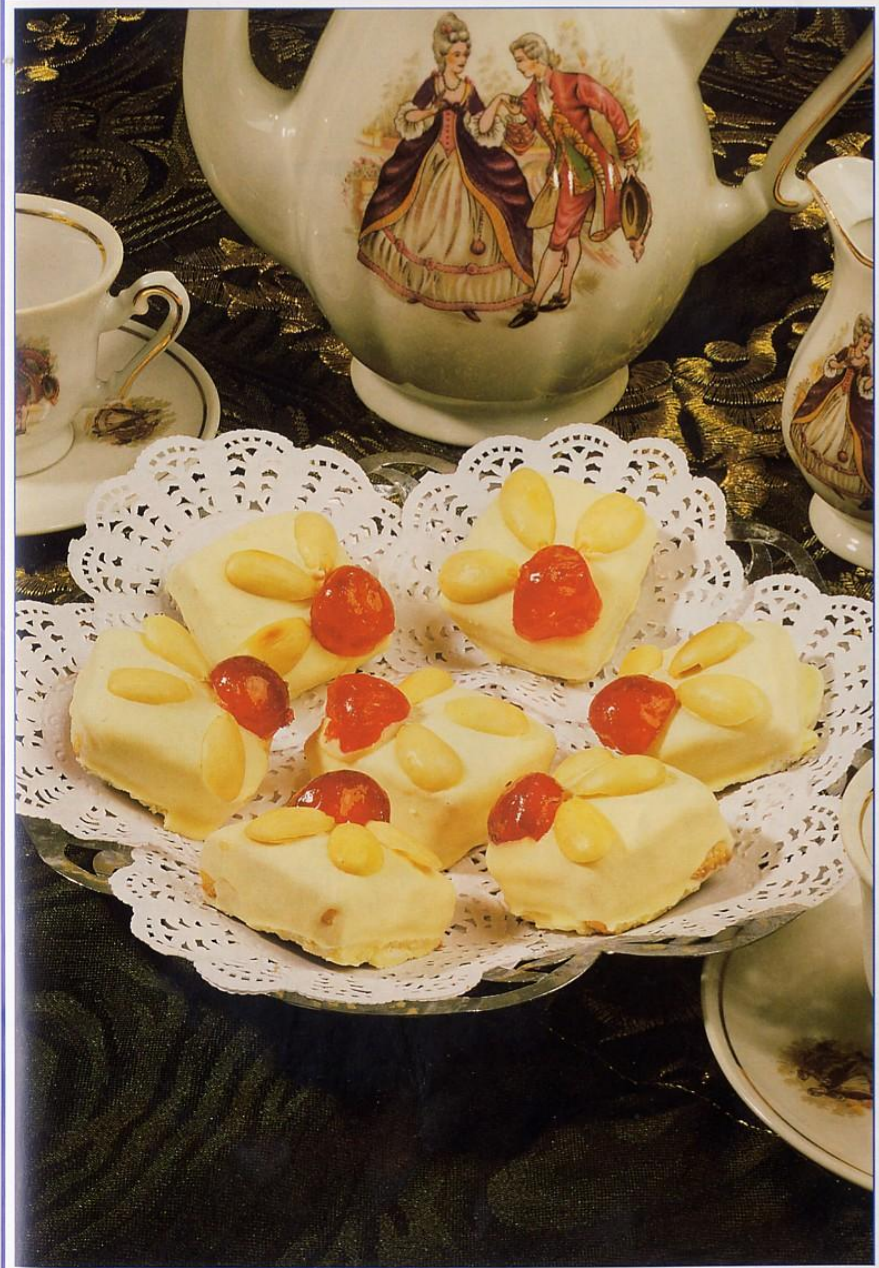
3. Décorez avec des demi-cerises confites et des amandes effilées

طريقة التحضير:

1. اسكبي اللوز المرحي في وعاء.
2. اخفقي شريحتي الأناس مع السكر اسكبي عليها اللوز و امزجي، أضيفي قليلا من عصير الأناس للحصول على عجينة يابسة.
3. شكلي منها مربعات و اتركها تجف في صينية مدة 4 ساعات على الأقل.

تحضير الطلية :

1. اخفقي صفار البيض بالخلاط اليدوي مع عصير الليمون، أضيفي السكر الناعم تدريجيا بعد غربلته للحصول على خليط سميك يمكن وضعه على الحلوى.
2. ادهني قطع الحلوى بهذه الطلية، و زيني بأنصاف كرز مصبر ورقائق اللوز.



Nids d'oiseaux

Ingrédients

- **Pâte :** 750 g de farine - 1 œufs + 2 jaunes d'œufs - 250 g de margarine - 1 sachet de levure chimique - 1 C à café de levure de bière diluée dans un verre de lait tiède - 1/2 C à café d'extrait de vanille - une pincée de sel
- **Farce :** 2 kg de noix de coco - 4 œufs - 1 C à café d'extrait de vanille - 2 boules de k'taïefs - miel - perle argentée.

المقادير:

- 750 غ طحين - 1 بيضة كاملة + 2 صفارا بيضتب - 250 غ مارجرين - 1 كيس من الخميرة الكيميائية - 1 ملعقة قهوة من خميرة الخبز مذابة في كأس من الحليب الدافئ - 2/1 ملعقة قهوة من مركز الفانيليا - قرصة ملح.
- **الحشوة :** 2 كغ من جوز الهند - 4 بيضات - 1 ملعقة قهوة من مركز الفانيليا - 2 كرتان من القطايف - عسل - حبيبات فضية.

Préparation :

1. Travaillez dans une terrine la margarine ramollie avec le sucre glace et la vanille.
2. Ajoutez l'œuf et les 2 jaunes d'œufs puis la farine avec la levure chimique et la pincée de sel.
3. Terminez par le lait dans lequel la levure de bière a gonflé.
4. Laissez la pâte reposer le temps de préparer la farce

Farce :

1. Mixez la noix de coco râpée afin de la réduire en poudre (très important sinon le gâteau ne peut réussir).
2. Versez la noix de coco en poudre dans une terrine.
3. Ajoutez l'extrait de vanille et les œufs - mélangez bien puis ajoutez un peu de miel tiède afin d'obtenir une pâte.
4. Etalez la pâte sur une épaisseur de 4 mm - découpez à l'aide d'un verre de thé des ronds - déposez-les sur la plaque du four enfarinée.

عش الصفور

طريقة التحضير:

1. امزجي في وعاء المارجرين الطرية مع السكر الناعم و الفانيليا، أضيفي البيضة مع صفاري البيضتين ثم الطحين مع الخميرة الكيميائية و قرصة الملح. أتمي بالحليب الذي أذبت فيه الخميرة بعد أن تنتفخ.
2. اتركي العجينة ترتاح خلال المدة التي تحضرين فيها الحشوة.

تحضير الحشوة:

1. ارحي جوز الهند جيدا على شكل غبرة (ضروري جدا و إلا فلن تنجح في تحضير هذه الحلوى).
2. اسكبي غبرة جوز الهند في وعاء، أضيفي لها الفانيليا و البيض، امزجي جيدا ثم أضيفي قليلا من العسل الدافئ للحصول على عجينة.
3. افردى العجينة على سمك 4 مم، اقطعها بواسطة فنجان الشاي عل شكل دوائر، ضعها في صينية الفرن المرشوشة بالطحين.
4. شكلي حرايبش من الحشوة، و اجعلي منها أساور قطرها يساوي قطر الدوائر المشكلة من العجينة، ثم ضعها على دوائر العجينة.



5. Formez des boudins avec la farce et formez des cercles avec du même diamètre que les ronds de pâte - déposez les sur ces ronds de pâte.
6. Continuez ainsi jusqu'à épuisement de la pâte et de la farce.
7. Badigeonnez les boules de k'taïefs d'un peu de smen ou de margarine fondue.
8. Remplissez le vide du milieu de chaque gâteau de k'taïefs.
9. Enfournuez les gâteaux et faites cuire 20 à 25 mn.
10. Après cuisson, mielez les gâteau et décidez de perles argentées.

5. واصل العمل هكذا حتى تنتهي العجينة و الحشوة.
6. ادھني كرتا القطايف بقليل من السمن أو المارجرين الذائبين و املي الفراغ الموجود وسط كل قطعة من الحلوى بالقطايف.
7. اخبزي الحلوى في الفرن مدة 20 إلى 25 د.
8. بعد نضج الحلوى، عسلها و زينها بالحبيبات الفضية.

مشكل بعجينة اللوز M'chekel à la pâte d'amande

Ingrédients

- **Pâte d'amande :** 1 bol d'amandes émondées et finement moulues - 1 bol de sucre glace - 1 blanc d'œufs - Eau de fleurs d'oranger - Colorant vert, rose et jaune
- **Farce :** 1 verre de biscuits secs moulus - 1 verre de cacahouètes grillées et grossièrement moulues - 2 C à soupe de miel

المقادير:

- **مقادير عجينة اللوز:**
1 كوب من اللوز المملوط و المرحي ناعما - 1 كوب من السكر الناعم - 14 بياض البيض - ماء الزهر - ملون أخضر، وردي و أصفر.
- **الحشوة:**
1 كأس من البسكويت مرحي - 1 كأس من الفول السوداني محمص و مرحي خشنا - 2 ملعقة أكل من العسل.

Préparez :

1. Tamisez les amandes et le sucre glace dans une terrine.
2. Battez légèrement le blanc d'œufs - mouillez avec le mélange amandes - sucre glace si besoin et, ajoutez un peu d'eau de fleurs d'oranger afin d'obtenir une pâte ferme.
3. Divisez cette pâte en trois et colorez chaque boule de pâte d'une couleur - réservez.
4. Préparez la farce -mélangez les biscuits moulus avec les cacahouètes et le verre de halwa turk -mouillez avec du miel tiède en malaxant.
5. Formez avec ce mélange de petites boulettes de la taille d'une petite bille.
6. Saupoudrez le plan de travail d'un nuage de sucre glace.
7. Etalez la pâte d'amande sur une épaisseur de 2 mm - à l'aide d'un verre de thé découpez des ronds - et au milieu de chaque rond de pâte, déposez une boulette de farce et enfermez -la dans la pâte d'amande.
8. Enfoncez cette boule dans un moule spécial puis poussez pour faire sortir le gâteau qui est prêt -décorez à votre choix (amande, fleur ou fruit confit).

طريقة التحضير:

1. غربي اللوز مع السكر الناعم في وعاء. اخفقي قليلا بياض البيض و بللي به مزيج اللوز و السكر، إذا تطلب الأمر، أضيفي قليلا من ماء الزهر للحصول على عجينة صلبة.
2. اقسمي هذه العجينة إلى ثلاثة أقسام، لوني كل قسم منها بلون و احتفظي بها جانبا.
3. حضري الحشوة وهذا بمزج البسكويت المرحي مع الفول السوداني وكأس حلوى الترك، بللي بالعسل الدافئ مع العجن.
4. شكلي من هذه الحشوة كريات صغيرة.
5. رشي طاولة التحضير بسحابة من السكر الناعم.
6. افرد عجين اللوز على سمك 2مم، و بواسطة فنجان الشاي، شكلي دوائر، ضعي وسط كل منها كرية من الحشوة و أغلقي عليها بعجينة اللوز.
7. أدخلي هذه الكرية في قالب خاص، ثم ادفعي لإخراج الحلوى التي صارت جاهزة. زيني حسب ذوقك (لوز، أزهار أو فواكه مصبرة).



Gâteau de minuit

Ingrédients

- **Pâte :** 450 g de farine - 150 g de margarine - 1/4 L d'eau
- **Farce :** 200 g de margarine - 2 tablettes de chocolat noir - 4 C à soupe de lait - 125 g de biscuits sec moulu - 75 g de maïzena - 1 sachet de levure - 1/2 C à café d'extrait de vanille - 200 g de sucre - 125 g d'amandes ou de cacahuètes moulues - 6 œufs.

المقادير :

- 450 غ طحين
- 150 غ مارجرين
- 1/4 ل ماء
- **الحشوة :**
- 200 غ مارجرين - 2 علبتان من الشوكولاتة السوداء - 4 ملاعق أكل من الحليب - 125 غ بسكويت مرحي - 75 غ نشاء - 1 كيس خميرة - 200 غ سكر - 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - 125 غ لوز أو فول سوداني مرحي - 6 بيضات.

طريقة التحضير :

تحضير العجينة :

Préparation :

Pâte :

1. faites fondre la margarine et laissez - la tiédir - tamisez la farine dans une terrine - ajoutez la margarine tiédie - sablez le mélange puis ajoutez petit à petit l'eau tiède afin d'obtenir une pâte assez dure mais malléable pouvant s'étaler - réservez.

Farce :

1. Dans une casserole, mettez la margarine, le chocolat et le lait - faites fondre à petit feu en tournant avec une cuillère.

2. Retirez du feu puis ajoutez les biscuits moulus, la maïzena, la levure, la vanille, le sucre et les amandes

3. Battez les œufs et ajoutez-les au mélange.

4. Abaissez la pâte le plus finement possible - découpez des ronds de 10 cm de diamètre et foncez avec des moules à KNIDLATS graissées- versez dessus 1 cuillère de farce et ainsi de suite jusqu'à épuisement de la pâte et

1. أدببي المارجرين و اتركها تدفأ. غربلي الطحين في وعاء، أضيفي لها المارجرين الدافئة، حكي الخليط ثم أضيفي له الماء الدافئ تدريجيا للحصول على عجينة صلبة نوعا ما ولكنها سهلة الاستعمال ويمكن فردها. احتفظي بها جانبا.

الحشوة :

1. ضعي الشوكولاتة و المارجرين و الحليب في إناء على النار الهادئة لإذابتها مع التحريك المستمر بالملعقة.

2. اسحبي الإناء من النار، ثم أضيفي البسكويت المرحي و النشاء و الخميرة و الفانيليا و السكر و اللوز.

3. اخفقي حبات البيض و أضيفيها للخليط.

4. افردى العجينة رقيقة جدا، و شكلي منها دوائر قطرها 120 سم و اجعلها في قوالب القنيدلات المدهونة. اسكبي عليها ملعقة من الحشوة و هكذا حتى تكلمي العجينة و الحشوة. اخبزي الحلو في الفرن مدة 20 إلى 25 د.



5. Faites cuire au four 20 à 25 mn.

6. Démoulez les gâteaux -glacez au chocolat et décorez à votre guise.

5. أخرجي الحلو من القوالب، و اطلبيها بالشوكولاتة ثم زينها على ذوقك.

Gâteaux turcs

Ingrédients

- 1 bol de gaufrettes émiettées
- 1 bol de halwa turk émiettée
- 1 verre de grains de sésame grillés et moulus
- 1 verre de sucre
- 2 C à soupe de cacao
- 50 g de margarine ramollie
- Du lait
- Chocolat noir pour glacer

حلوى تركية

المقادير:

- 1 كوب من القوفريط مفتت
- 1 كوب من حلوى الترك مفتتة
- 1 كأس من السمسم محمص و مرحي
- 1 كأس سكر
- 2 ملعقة أكل كاكاو
- 50 غ زبدة طرية
- حليب
- شوكولاتة سوداء للطليّة.

Préparation :

1. Mélangez a sec les gaufrettes avec la halwa turk, les grains de sésame, le verre de sucre et le cacao.

2. Puis ajoutez la margarine et enfin petit à petit le lait tout en malaxant afin d'obtenir une pâte ferme.

3. Formez les boules -mettez -les au réfrigérateur pendant 2 heures.

4. Faites fondre le chocolat noir au bain-marie

5. Trempez les gâteaux- déposez -les sur un plateau et faites sécher.

طريقة التحضير:

1. امزجي القوفريط مع حلوى الترك و السمسم و كأس السكر و الكاكاو.

2. أضيفي المارجرين، و أخيرا الحليب تدريجا مع العجن للحصول على عجينة صلبة.

3. شكلي كرات، ضعيتها في الثلاجة مدة ساعتين.

4. أنيبي الشوكولاتة في حمام ماري، اطلي بها الحلوى و ضعيتها في صينية و اتركها تجف.



مفاجأة بجوز الهند Surprise à la noix de coco

Ingrédients

- 1 paquet de biscuits secs moulus
- 2 C à soupe de cacao
- 100 g de sucre glace
- un peu de lait

Farce :

- 50 g de noix de coco râpée
- 50 g de margarine ramollie
- 50 g de sucre glace
- 1/2 C à café d'extrait de vanille

المقادير :

- 1 علبة بسكويت مرحي
- 2 ملعقة أكل كاكاو
- 100 غ سكر ناعم
- قليلا من الحليب.
- الحشوة :
- 50 غ جوز هند مرحي - 50 غ مارجرين طرية
- 50 غ سكر ناعم
- 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا.

Préparation :

1ère pâte :

1. Réduisez les biscuits en poudre, ajoutez le sucre, le cacao puis mouillez avec du lait tiède jusqu'à obtention d'une pâte ferme.

2ème pâte :

1. Passez la noix de coco râpée dans un mixer afin de la réduire en poudre -ajoutez la margarine ramollie, le sucre glace et l'extrait de vanille, mélangez intimement.

2. Formez des boulettes, de la valeur d'une bille avec la première pâte.

3. Formez des boulettes un peu plus petites avec la 2ème pâte.

(Le nombre de boulettes de la 1ère pâte doit être le double que les boulettes blanches).

4. Découpez des carrés dans des sachets en plastique.

5. Placez ces carrés de plastique dans les moules- écrasez dessus la boulette de pâte noir- puis la boulette de noix de cacao et enfin une boulette noir- continuez jusqu'à épuisement des 2 pâtes.

تحضير العجينة الأولى :

1. ارحي البسكويت على شكل غبرة، أضيفي السكر والكافور ثم بللي بالحليب الدافئ للحصول على عجينة صلبة.

العجينة الثانية :

1. ارحي جوز الهند المبشور في الرحي الكهربائي لجعله على شكل غبرة. أضيفي له المارجرين مع السكر الناعم ومركز الفانيليا، و امزجي جيدا.

2. شكلي كريات من العجين الأولى، و كريات أصغر منها من العجينة الثانية (عدد كريات العجينة الأولى يجب أن يكون ضعف عدد كريات العجينة الثانية).

3. شكلي مربعات في أكياس بلاستيكية، ضعي هذه المربعات في قوالب، ارحي عليها كرية سوداء ثم كرية بيضاء وأخيرا كرية سوداء، و واصل حتى تنتهي من كل الكريات.

4. ضعي القوالب في الثلاجة مدة ساعتين ثم انزعها من القوالب بسحب البلاستيك.

5. قدميها كما هي أو زينيتها بالوريدات.



6. Mettez ces moules au réfrigérateur 2 heures- puis démoulez en tirant le plastique.

7. Servez tel qu'elles ou décorez avec des fleurs.

Ponts neufs

Ingrédients

- **Pâte brisée :** 250 g de farine - 125g de margarine - Une pincée de sel - Eau froide
- **Pâte à chou :** 1/8 L d'eau - 50 g de margarine - 1 C à soupe de sucre - 1 pincée de sel - 75 g de farine - 2 œufs
- **Crème :** 1/4 L de lait froid - 2 C à soupe de maïzena - 50 g de sucre - 1 C à café d'extrait de vanille - 1 œufs
- **Et pour le décor :** chocolat noir et sucre glace

Préparation :

Pâte :

1. Mélangez la farine tamisée avec le sel et la margarine ramollie puis ajoutez un peu d'eau froide pour amasser la pâte.
2. Mettez en boule et laissez reposer la pâte au moins 1/2 heure au frais.

Pâte à chou :

1. Mettez dans une casserole l'eau, le sel le sucre et la margarine - faites dissoudre le tout - après ébullition, retirez la casserole du feu - ajoutez la farine tamisée d'un seul coup - mélangez bien en tournant à l'aide d'une cuillère. Remettez à feu doux en tournant jusqu'à ce que la pâte se détache des parois de la casserole. Retirez du feu et ajoutez les œufs l'un après l'autre tout en battant.

Crème :

1. Mélangez le lait froid avec la maïzena, le sucre la vanille et l'œuf.
2. Faites épaissir ce mélange sur le feu tout en tournant.
3. Mélangez cette crème avec la pâte à chou intimement.

بون نوف

المقادير :

- مقادير عجينة بريزي : 250 غ طحين - 125 غ مارجرين - قرصة ملح - ماء بارد.
- عجينة شو : 1/8 ماء - 50 غ مارجرين - 1 ملعقة أكل سكر - قرصة ملح - 75 غ طحين - 2 بيضتان.
- الكريمة : 1/4 حليب بارد - 2 ملعقة أكل نشاء - 50 غ سكر - 1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - 1 بيضة.
- التزيين : شوكولاتة سوداء و سكر ناعم.

طريقة التحضير :

تحضير العجينة :

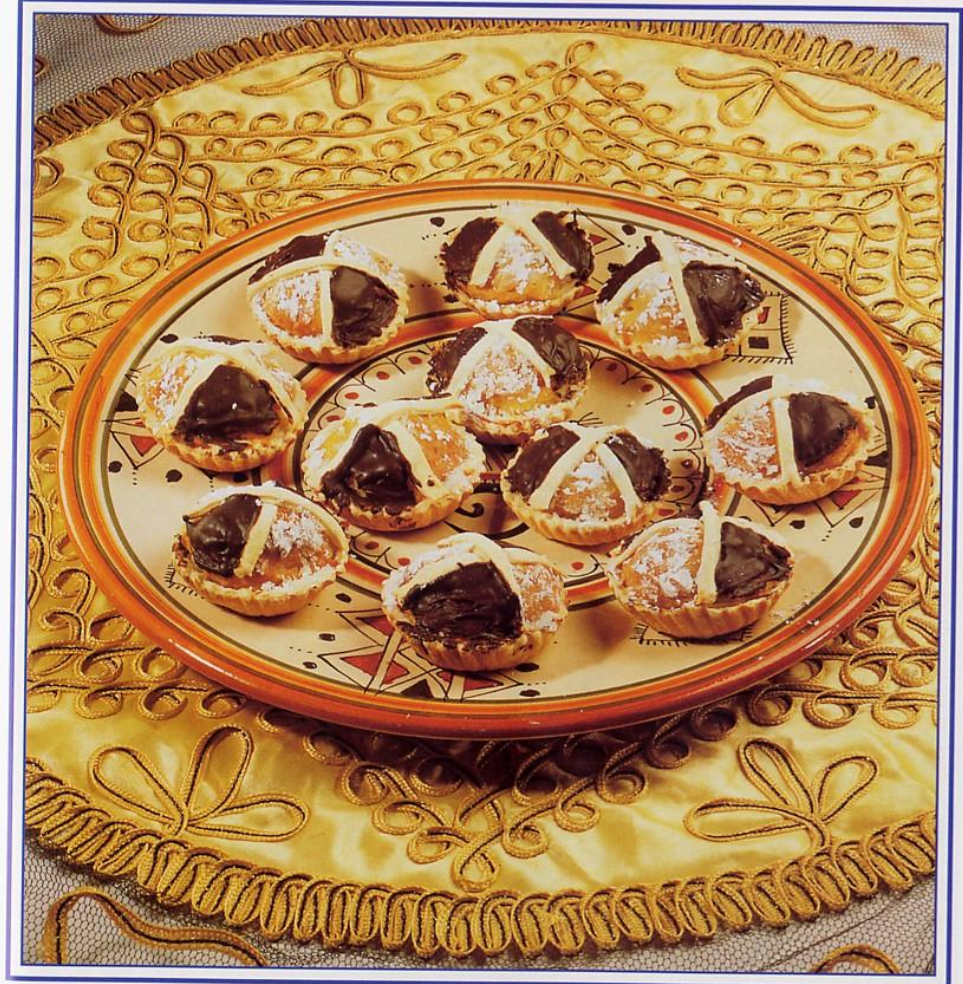
1. امزجي الطحين المغربل مع الملح و المارجرين الطرية، ثم أضيفي قليلا من الماء البارد لجمع العجينة.
2. اجعليها على شكل كرة و اتركها ترتاح في الثلاجة مدة 1/2 ساعة على الأقل.

عجينة شو :

1. ضعي الماء في إناء مع الملح و السكر و المارجرين و أذربي الكل. بعد الغليان، اسحبي الإناء من النار و أضيفي الطحين المغربل دفعة واحدة، حركي الكل جيدا بالملعقة.
2. أعيدي الإناء إلى النار الهادئة مع التحريك المستمر حتى تتوقف العجينة عن الالتصاق بأطراف الإناء، اسحبها من الفرن و أضيفي لعل حبات البيض متتالية مع الخفق في كل مرة.

الكريمة :

1. امزجي الحليب البارد مع النشاء و السكر و الفانيليا و البيضة. اجعلي الكل يتماسك على نار هادئة مع التحريك.



4. Etalez la 1er pâte en une couche de 3 mm d'épaisseur- foncez avec des moules à tartelettes- remplissez -les crues de 2 C à café du mélange pâte à chou -crème- décorez d'une croix en pâte sur chaque gâteau sans que les extrémités touchent les bords des tartelettes car la pâte gonfle en cuisant.
5. Faites cuire au four préchauffé pendant 30 mm.
6. Au sortir du four, saupoudrez de sucre glace sur 2/4 opposés du gâteau -sur les 2 autres quarts, glacez avec du chocolat.

2. امزجي هذه الكريمة جيدا مع عجينة شو
3. افرد العجينة الأولى على سمك 3مم، و املئي بها قوالب طورطة صغيرة، و املئيها بعد ذلك بملعقتي قهوة من خليط: كريمة + عجينة شو، و زيني بتقاطع من العجينة دون أن تلمس أطرافها حواف الطورطات لأن العجينة تنتفخ أثناء النضج.
4. اخبزها في فرن ساخن مدة 30د.
5. بعد إخراجها من الفرن، رشها بالسكر الناعم على 4/2 متخالفين من الحلوى، و على الربعين الباقين، ضعي الشوكولاتة.

حلوى بكريمة غنية Gâteaux à la crème enrichie

Ingrédients

- **Pâte :** 100 g de margarine ramollie - 150 g de sucre - 150 g de farine - 1 œuf - 1/2 sachet de levure chimique - 1/2 C à café d'extrait de vanille
- **Crème enrichie :** 2 blancs d'œufs - 125 g de sucre glace - 125 g de margarine ramollie

المقادير :

- **مقادير العجينة :**
100 غ مارجرين طرية - 150 غ سكر - 150 غ طحين - ابيضضة - 2/1 كيس خميرة كيميائية - 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا.
- **الكريمة الغنية :**
2 بياضا بيضتين - 125 غ سكر ناعم - 125 غ مارجرين طرين.

Préparation :

1. Mélangez intimement la margarine avec le sucre et la vanille
2. Ajoutez l'œuf
3. Mélangez à sec la farine, la poudre de lait, le cacao et la levure.
4. Ajoutez Cui après Cui au premier mélange afin d'obtenir une pâte assez dure mais pouvant être façonner - (si besoin est, ajoutez un peu de farine).
5. Façonnez de tous petits boudins ou de petites boules et placez-les sur la plaque du four enfarinée- puis faites cuire au four préchauffé 10 à 15 mn. Entre temps, préparez la crème :
6. Montez les blancs d'œufs en neige ferme au bain -marie avec le sucre glace jusqu'à ce que le mélange épaississe- laissez tiédir un peu.
7. Travaillez la margarine en pommade puis ajoutez la meringue Cui après Cui.
8. Après la cuisson des gâteaux, laissez-les refroidir- puis joignez- les deux à deux avec la crème.

طريقة التحضير :

1. امزجي جيدا المارجرين مع السكر و الفانيليا، أضيفي الببضة.
2. امزجي على حدا، الطحين مع غبرة الحليب و الكاكاو و الخميرة، أضيفي للخليط الأول هذه الخلطة ملعقة بعد ملعقة حتى تحصل على عجينة يابسة، لكن قابلة للتشكيل (إذا تطلب الأمر أضيفي قليلا من الطحين).
3. شكلي حرايبش صغيرة جدا أو كريات، ضعها في صينية مرشوشة بالطحين و اخبزها في فرن ساخن من 10 إلى 15 د.

في هذه الأثناء، حضري الكريمة:

1. اخفقي البيض كالتحج في حمام ماري مع السكر الناعم حتى يتماسك الخليط (يعقد)، اتركه يذف قليلا.
2. امزجي المارجرين كالمهم ثم أضيفي الموراغ، ملعقة تلو الأخرى، اتركها تبرد، ثم ضمي كل قطعتين منها بالكريمة.



Bâtonnets aux noisettes

عصيات بالبندق

Ingrédients

- 200 g de farine - 140 g de sucre en poudre - 1/2 C à café d'extrait de vanille - une pincée de sel - 2 œufs - 100 g de margarine - 400 g de noisettes en poudre - 200 g de sucre glace

المقادير :

- 200 غ طحين - 140 غ سكر غبرة - 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - قرصة ملح - 2 بيضتان - 100 غ مارجرين - 400 غ بندق على شكل غبرة - 200 غ سكر ناعم.

Préparation :

1. Versez la farine tamisé dans une terrine avec 40 g de sucre, la pincée de sel et la vanille - ajoutez la margarine en morceaux malaxe - puis ajoutez les 2 jaunes d'œufs (réservez les blancs).
2. Pétrissez la pâte jusqu'à ce qu'elle devienne lisse
3. Abaissez la pâte au rouleau et formez un rectangle 40 x 30 cm.

Garniture :

1. Faites fondre les 100 g de sucre restants dans 1/8 L d'eau et faites bouillir retirez du feu - incorporez les noisettes en poudre - mélangez bien - laissez refroidir puis étalez sur la pâte
2. Mélangez le sucre glace avec les blancs d'œufs - battez jusqu'à ce que vous obteniez une crème épaisse et nappez la crème aux noisettes avec ce glaçage.
3. Coupez les bâtonnets de 6x1.5 cm et disposez- les sur une tôle beurrée.
4. Faites cuire 15 mm au four

طريقة التحضير :

1. اسكبي الطحين المغريل في وعاء مع 40 غ من السكر و قرصة الملح و الفانيليا. أضيفي قطع المارجرين و امزجي. ثم أضيفي صفاري البيضتين (احتفظي بالبياضين). اعجني الخليط حتى يصير أملسا.
2. شكلي منها مستطيلا أبعاده 40 × 30 سم.

التزيين :

1. أذربي 100 غ من السكر المتبقية في 8/1 ل من الماء و اجعليه يغلي على النار. أضيفي غبرة البندق و امزجي جيدا. اتركي الخليط يبرد ثم افرديه على العجينة.
2. امزجي السكر الناعم مع بياض البيض و اخفقي حتى تحصلي على كريمة سمكية ادهني بها كريمة البندق.
3. شكلي عصيات أبعادها 6 × 5.1 سم، ضعها في صينية مدهونة، و اخبزها مدة 15 د في الفرن.



Tartelettes tout chocolat طورطات بالشوكولاتة

Ingrédients

- 300 g de chocolat noir (3 tablettes)
- 50 g de noix
- 50 g d'amandes
- 50 g de pistaches
- Lait concentré sucré (genre Nestlé)

المقادير :

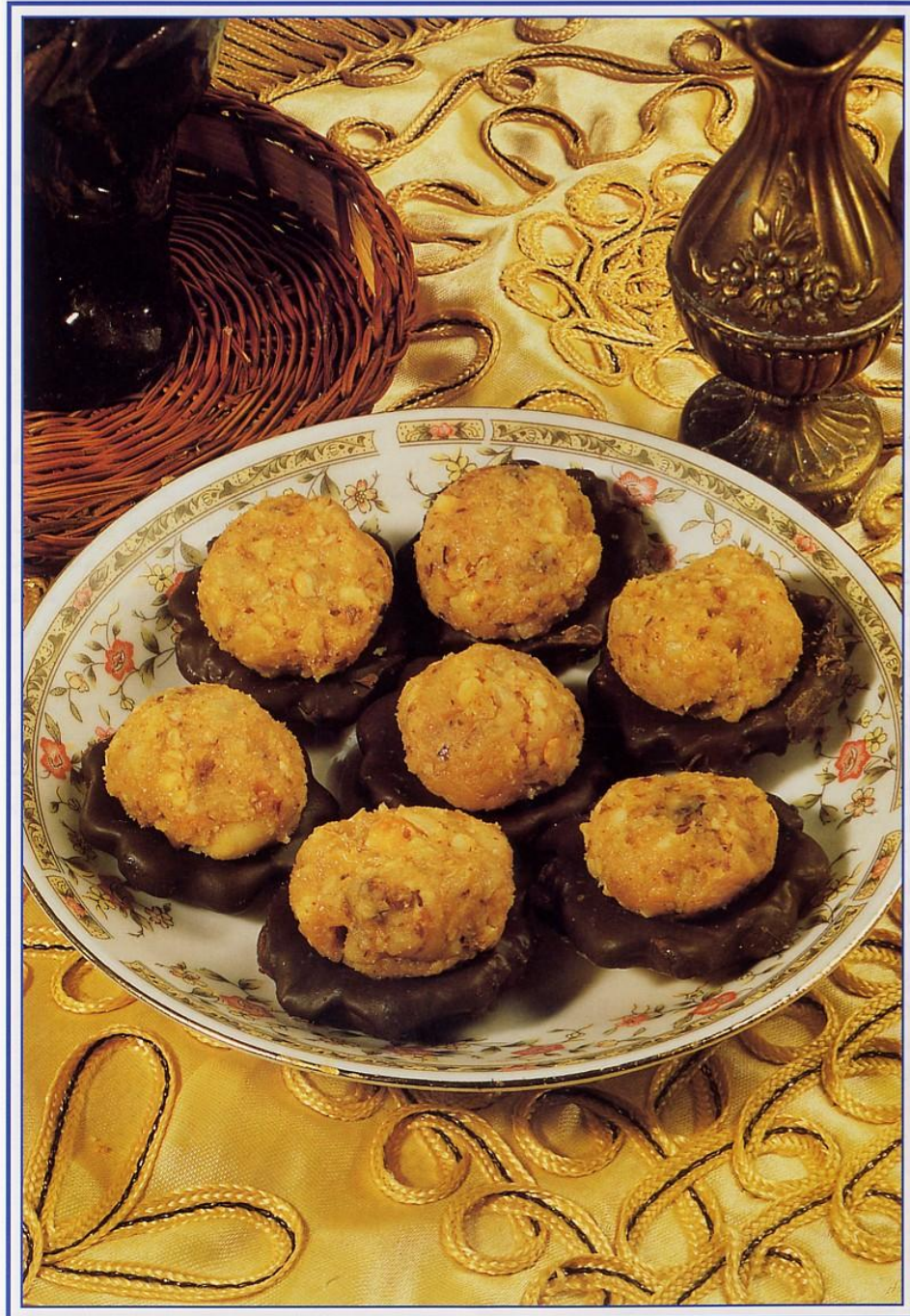
- 300 غ من الشوكولاتة السوداء
- 50 غ جوز
- 50 غ لوز
- 50 غ فستق
- حليب مركز مسكر (من نوع نيسلي).

Préparation :

1. Coupez le chocolat en morceaux et faites le ramollir dans une casserole au bain-marie.
2. Prenez de petites caissettes à gâteaux en papier aluminium et à l'aide d'un petit pinceau à pâtisserie, étalez une couche de chocolat fondu au fond de la caissette et sur les bords.
3. Laissez durcir au congélateur, puis répétez cette opération une 2^{ème} fois-laissez ces caissettes au congélateur.
4. Entre-temps, grillez les amandes, les noix, les noisettes et les pistaches au four puis concassez le tout à l'aide d'un rouleau à pâtisserie.
5. Versez le tout dans une terrine et ajoutez juste ce qu'il faut de lait concentré sucré pour assembler toutes les noix.
6. Sortez les caissettes au chocolat du congélateur.
7. Retirez délicatement le papier afin de garder la forme en chocolat.
8. Remplissez ces tartelettes tout chocolat d'une boule du mélange aux fruits secs et Nestlé.

طريقة التحضير :

1. أذربي قطع الشوكولاتة في إناء على حمام ماري، خذي أكياس ورقية من الألومنيوم، و بواسطة فرشاة الحلوى، ضعي طبقة من الشوكولاتة الذائبة في قاعها و على جوانبها.
2. اتركيها تجمد في الثلاجة، و أعيدي الكرة مرة ثانية و ارجعيها للثلاجة.
3. في هذا الوقت، حمصي اللوز و الجوز و الفستق و البندق في الفرن، و هشمي الكل بواسطة الحلال.
4. اسكبي الخليط في وعاء، و أضيفي له المقدار الكافي من الحليب المركز لجمعه.
5. أخرجي الأكياس من الثلاجة، و اسحبي الزرق بعناية للحفاظ على شكل الشوكولاتة. املئي طورطات الشوكولاتة بكرة من خليط الفواكه الجافة مع الحليب.



Roses à la pâte d'amande ورود بعجينة اللوز

Ingrédients

- 1 bol d'amandes émondées et très finement moulues
- 1 bol de sucre glace
- Blanc d'œufs
- Colorant rose et colorant orange
- Extrait de vanille

المقادير:

- 1 كوب لوز مملوط و مرحي ناعما جدا
- 1 كوب سكر ناعم
- بياض البيض
- ملون وردي و برتقالي
- مركز الفانيليا.

Préparation :

1. Mélangez la poudre d'amande avec le sucre glace et la vanille.

2. Mouillez avec le blanc d'œufs légèrement, battu tout en malaxant afin d'obtenir une pâte. Divisez-la en trois - gardez une boule blanche, colorez la 2ème en rose et la 3ème en orange.

3. Saupoudrez le plan de travail de sucre glace.

4. Etalez la pâte d'amandes sur une épaisseur de 3 mm.

5. Découpez- la à l'aide d'un petit emporte pièce rond, puis formez des roses en les collant à la base avec doigté.

طريقة التحضير:

1. امزجي غبرة اللوز مع السكر الناعم و الفانيليا. بللي ببياض البيض المخفوق خفقا خفيفا مع العجن للحصول على عجينة، اجعلي منها ثلاثة أقسام متساوية، اتركي إحداها بيضاء و لوني الثانية بالوردي و الثالثة بالبرتقالي.

2. رشي طاولة التحضير بالسكر الناعم، افردى عليها عجينة اللوز على سمك 3مم. و بواسطة طابع، شكلي دوائر صغيرة، شكلي منها ورودا، قومين بإصاقها في القاعدة بواسطة الأصابع.



طورطات بذوق اللوز والسكر Tartelettes au goût praliné

Ingrédients

- **Pâte :** 500 g de farine - 250 g de grains de sésame grillés - 250 g de margarine fondue - 100 g de sucre - 1 œuf - 1/2 C à soupe de levure chimique - Eau
- **Farce :** 4 mesures de cacahouètes grillées et moulues - 1 mesure de sucre - 1 C à café d'extrait de vanille - Eau de fleurs d'oranger - Lait concentré sucré (genre Nestlé) - Chocolat noir pour décorer

المقادير :

- **مقادير العجينة :**
500 غ طحين - 250 غ سمسسم محمص - 250 غ كارغرين ذائبة - 100 غ سكر - 1 بيضة - 2/1 ملعقة أكل خميرة كيميائية - ماء.
- **الحشوة :**
4 مقادير فول سوداني محمص و مرحي - 1 مقدار سكر - 1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - ماء الزهر - حليب مركز سكري (من نوع نيسلي) - شوكولاتة سوداء للتزيين.

Préparation :

1. Dans une terrine, mélangez la margarine fondue tiède avec le sucre et les grains de sésame - ajoutez l'œuf puis la farine et la levure- terminez avec l'eau de fleurs d'oranger afin d'obtenir une pâte assez dure mais pouvant s'étaler - laissez reposer un moment.

2. Saupoudrez le plan de travail - Etalez la pâte sur 3 mm d'épaisseur - foncez avec des moules à tartelettes graissés - faites cuire au four.

Entre temps ; préparez la farce :

1. Faites cuire le lait concentré sucré au bain-marie dans une cocotte pendant 1/4 d'heure - laissez refroidir.

2. Mélangez les cacahouètes grillées et moulues avec le sucre , la vanille, 1 goutte d'eau de fleurs d'oranger et le lait concentré sucré cuit qui est tiède afin d'obtenir un mélange homogène mais assez dure - façonnez avec ce mélange des boulettes de la grosseur

طريقة التحضير :

1. امزجي في وعاء، المارجرين الذائبة مع السكر و السمسسم، أضيفي البيضة، ثم الطحين و الخميرة، أنهي بماء الزهر للحصول على عجينة يابسة و يمكن فردها. اتركها ترتاح مدة.

2. رشي طاولة التحضير و افردى عليها العجينة على سمك 3مم. اجعلها في قوالب الطورطة، مدهونة، و اخبزها في الفرن.

في هذه الأثناء، حضري الحشوة:

1. أنضجي الحليب المركز في حمام ماري داخل طنجرة ضغط (cocotte) مدة 4/1 ساعة، اتركه يذفأ.

2. امزجي الفول السوداني المرحي مع السكر و الفانيليا و قطره من ماء الزهر مع الحليب الناضج و هو يذفأ للحصول على خليط متجانس و يابس نوعاً ما. شكلي منه كريات صغيرة.

3. اسحبي الطورطات الناضجة من الفرن، ادهنيها بالحليب المركز في حمام ماري، ضعها وسطها كرية من الحشوة، ثم أعيدوها مدة 5د، اتركها تبرد.



3. Retirez les tartelettes cuites du four - nappez -les de lait concentré sucré cuit au bain -marie déposez au milieu la boulette de farce et remettez au four pendant 5 mm.

4. Laissez refroidir

5. Faites fondre le chocolat au bain-marie et à l'aide d'une seringue d'écorez les tartelettes.

4. أذيني الشوكولاتة في حمام ماري و بواسطة محقنة (زوش فضمزن)، زيني الطورطات.

صخور برقائق اللوز Rochers aux amandes effilées

Ingrédients

- 250 g de farine
- 250 g d'amandes effilées
- 250 g de margarine ramollie
- 1 verre à thé de sucre
- 1 œuf
- 1/2 C à café d'extrait de vanille
- Sucre glace

المقادير:

- 250 غ طحين
- 250 غ رقائق اللوز
- 250 غ مارجرين طرية
- 1 فنجان شاي سكر
- 1 بيضة
- 1/2 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - سكر ناعم.

Préparation :

1. Mélangez la margarine ramollie avec le sucre et l'extrait de vanille- ajoutez l'œuf puis les amandes effilées.

2. Ajoutez à la fin la farine.

3. Saupoudrez la tôle du four de farine.

4. Façonnez de petites boules avec la pâte et déposez-les sur la tôle - faites cuire au four 10 à 15 mn.

5. Enrobez les gâteaux cuits encore chauds de sucre glace.

طريقة التحضير:

1. امزجي المارجرين الطرية مع السكر و مركز الفانيليا. أضيفي البيضة ثم رقائق اللوز و أضيفي الطحين في الأخير.

2. رشي صينية الفرن بالطحين.

3. شكلي من العجينة كرات صغيرة و ضعها في الصينية و اخبزها في الفرن مدة 10 د.

4. غطي الحلوى بالسكر الناعم و هي ما تزال ساخنة (أي بمجرد إخراجها من الفرن).



« CHAMPIGNONS » à la noix de coco فطور بجوز الهند

Ingrédients

- 1 kg de noix de coco
- 800 g de sucre glace
- 200 g de crème fraîche
- 250 g de margarine fondue
- 200 g de cerises confites
- Chocolat blanc pour glacer
- 1 C à soupe de confiture d'abricot liquide colorée en rouge

المقادير:

- 1 كغ جوز الهند
- 800 غ سكر ناعم
- 250 غ مارجرين ذائبة
- 200 غ كرز مصبر
- شوكولاتة بيضاء للطلاية
- 1 ملعقة أكل معجون المشمش سائل و ملون بالأحمر.

Préparation :

1. Mélangez la noix de coco avec le sucre glace
2. mélangez la margarine fondue avec la crème fraîche et versez sur le premier mélange- colorez la pâte obtenue avec le colorant rose.
3. Prenez la valeur d'une petite noix de pâte- farcissez-la de la cerise confite- couvrez bien puis déposez les gâteaux obtenus sur un plateau - continuez ainsi jusqu'à épuisement de la pâte et des cerises - laissez les gâteaux sécher au moins 2 heures (ces gâteaux ne cuisent pas).
4. Faites fondre le chocolat blanc au bain-marie puis trempez les gâteaux à l'aide d'une fourchette afin de les glacer
5. Déposez-les sur le plateau afin qu'ils sèchent.
6. Mélangez la confiture avec la colorant rouge. Et à l'aide d'un petit bâtonnet, parsemez les gâteaux de petits points rouges.

طريقة التحضير:

1. امزجي جوز الهند مع السكر الناعم. امزجي الزبدة الذائبة مع الكريمة الطازجة و اسكبيها على الخليط الأول، و لوني العجينة المحصل عليها باللون الوردي.
2. خذي مقدار جوزة من العجينة، احشيتها بحبة كرز مصبر، غطي جيدا و ضعي الحلوى المحصل عليها في صينية ثم واصل العمل مع بقية العجينة و الكرز. اتركي الحلوى تجف مدة 2 سا على الأقل (هذه الحلوى لا تنضج).
3. اذيني الشوكولاتة البيضاء في حمام ماري، و اغمسي قطع الحلوى بواسطة شوكة و هذا لطلايتها.
4. امزجي المعجون مع الملون الأحمر، و بواسطة عصية، رشي الحلوى ببعض النقاط الحمراء.



Les croustillants

Ingrédients

- 3 sachets de diouls
- 250 g de cacahouètes grillées et moulus
- 250 g de HALWA TURK
- 200 g de chocolat noir fondu
- 1 C à soupe de margarine fondue
- Miel tiède

Préparation :

1. Séparez les feuilles de diouls et faites-les griller au four 2 à 2 -puis concassez-les.

2. Versez les diouls grillées et concassées dans une terrine- ajoutez les cacahouètes, les noisettes la HALWA TURK mélangez le tout - ajoutez la margarine puis le chocolat fondu . ajoutez un peu de miel tiède tout en mélangeant afin d'obtenir un mélange pouvant se mettre en boule.

3. Façonnez des boulettes et déposez-les dans des caissettes.

المقرمشات

المقادير:

- 3 أكياس أوراق الديول
- 250 غ فول سوداني محمص و مرجي
- 250 غ حلوى الترك
- 200 غ شوكولاتة سوداء ذائبة
- 1 ملعقة أكل مارجرين ذائبة
- عسل دافئ.

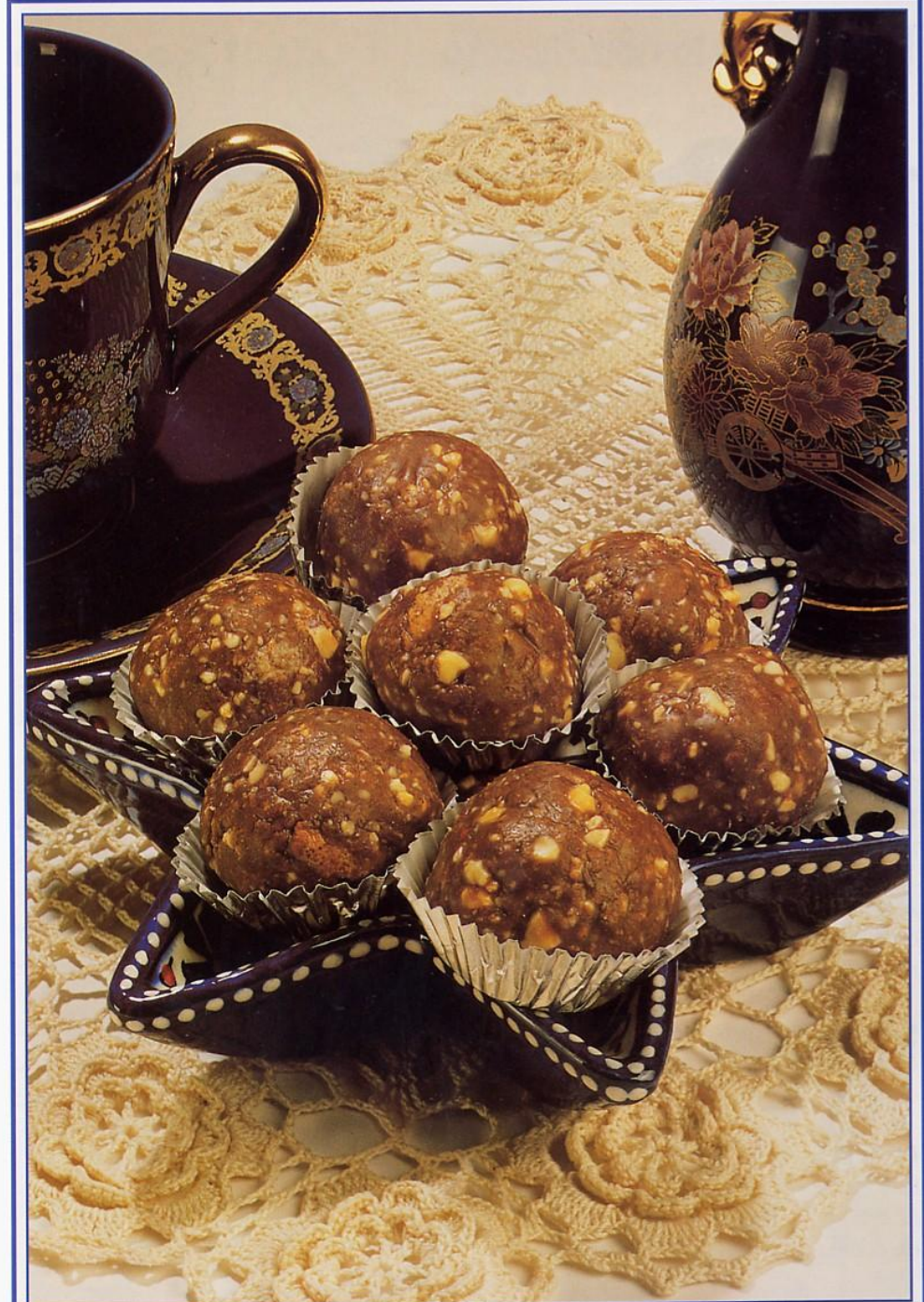
طريقة التحضير:

1. افصلي أوراق الديول عن بعضها، اشويها في الفرن مثنى مثنى ثم قومي بتهشيمها.

2. اسكبي الديول المحمص و المهشم في وعاء، أضيفي له الفول السوداني والبندق و حلوى الترك و امزجي الكل.

3. بعد ذلك أضيفي المارجرين و الشوكولاتة الذائبة ثم العسل الدافئ مع المزج المستمر للحصول على خليط يمكن تشكيله على شكل كريات.

4. شكلي كريات و ضعها في أكياس ورقية للتقديم.



Moelleux à la noix de coco

Ingrédients

- 250 g de farine - 4 C à soupe rases de cacao - 320 g de sucre glace - 130 g de noix de coco - 250 g de margarine fondue - 1/2 C à café d'extraît de vanille - 2 œufs légèrement battus - 1 sachet de levure - 3 C à soupe de jus de citron - Confiture d'abricot tamisée mélangée avec un peu de jus de citron - Chocolat blanc pour glacer

Préparation :

1. Mélangez la farine avec la noix de coco, le cacao, la levure, la vanille et le sucre glace.
2. Ajoutez la margarine fondue tiède, le jus de citron et enfin les 2 œufs - mélangent bien.
3. Graissez un plateau du four de 40x30 cm. et versez-y la préparation.
4. Faites cuire au four - surveillez la cuisson, il faut que la gâteau reste moelleux.
5. Retirez du four- nappez le gâteau de confiture d'abricot liquide avec un peu de jus de citron.
6. Laissez refroidir le gâteau -faites fondre le chocolat au bain-marie - étalez sur le gâteau puis découpez- le en carrés pour le présenter.

المقادير :

- 250 غ طحين - 4 ملاعق أكل ممسوحة كاكاو - 320 غ سكر ناعم - 130 غ جوز الهند - 250 غ مارجرين ذائبة - 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - 2 بيضتان مخفوقتان خفقا خفيفا - 1 كيس خميرة - 3 ملاعق أكل عصير الليمون - معجون المشمش مغربل و ممزوج بعصير الليمون - شوكولاتة بيضاء للطلاء.

طريقة التحضير :

1. امزجي الطحين مع جوز الهند و الكاكو و الخميرة و الفانيليا و السكر الناعم.
2. أضيفي المارجرين الذائبة و هي دافئة مع عصير الليمون و أخيرا البيضتين مع المزج الجيد.
3. ادهني صينية الفرن ذات 30 × 40 سم، اسكبي عليها الخليط و اخبزها في الفرن مع مراقبة النضج، يجب أن تبقى الحلوى طرية.
4. اسحبي الحلوى من الفرن و ادهنيها بمعجون المشمش سائل و ممزوج بقليل من عصير الليمون.
5. اتركه يبرد في الوقت الذي تزيين فيه الشوكولاتة البيضاء على حمام ماري، و غطي بها الحلوى ثم اقطعها مربعات لتقدمها.



Sablés aux noisettes

صابلي بالبندق

Ingrédients

المقادير:

- 1 bol de maïzena - 1 bol de farine - 1/2 bol de sucre - 1 bol de noisettes, grillées et moulues - 200 g de HALWA TURK émiettées - 3 jaunes d'œufs - sachet de levure chimique - 250 de margarine fondue - Chocolat blanc et chocolat noir pour glacer

- 1 كوب نشاء - 1 كوب طحين - 2/1 كوب سكر - 1 كوب بندق محمص و مرحي - 200 غ حلوى الترك مفتتة - 3 صفار البيض - 2/1 كيس خميرة كيميائية - 250 غ مارجرين ذائبة - شوكلاتة بيضاء و شوكلاتة سوداء للطلاية.

Préparation :

1. Mélangez la maïzena avec la farine, le sucre, les noisettes l'HALWA TURK et la levure.

2. Ajoutez la margarine fondue tiède-sablez la préparation puis ajoutez les jaunes d'œufs afin d'obtenir une pâte pouvant s'étaler ou se mettre en boule.

3. Etalez la pâte- découpez-la avec un emporte pièce de votre choix ou façonnez de petites boules.

4. Faites cuire au four 10 à 15 mm.

5. Glacez au chocolat blanc et décorez avec du chocolat noir et déposez par-dessus une noisette entière.

طريقة التحضير:

1. امزجي النشاء مع الطحين و السكر و البندق و حلوى الترك و الخميرة.

2. أضيفي المارجرين الذائبة و هي دافئة، حكي الخليط ثم أضيفي صفار البيض للحصول على عجينة يمكن فردها أو جعلها كرة.

3. افردى العجينة و شكلي منها الأشكال التي تفضلينها بواسطة الطوابع، و اجعلها كريات.

4. اخبزها في الفرن مدة 10 على 15 د.

5. اطليها بالشوكلاتة البيضاء و زينها بالشوكلاتة السوداء، ثم ضعي عليها حبة بندق كاملة.



Kaâk

Ingrédients

- 6 kg de farine- 1 kg pour le levain - 1kg 500 g de sucre - 4 sachets de levure chimique - 1 C à soupe d'extrait de vanille - 3/4 L d'huile tiède - 500 g de grains de sésame grillés maison moulus (facultatif) - le zeste râpé de 2 citrons - un petit flacon d'extrait d'eau de fleurs d'oranger - 250 g d'un mélange de nafaâ- de chnan et de habbat hlawa pilés

كعك

المقادير:

- 6 كغ طحين - 1 كغ خميرة - 1 كغ و 500 غ من السكر - 4 أكياس خميرة كيميائية - 1 ملعقة أكل مركز الفانيليا - 4/3 زيت دافئ - 500 غ سمسسم محمص في البيت و مرحي (غير ضروري) - بشور ليمونتين - قنينة صغيرة مركز ماء الزهر - 250 غ خليط "النافعة، الشنان و حبة حلاوة مدروسة".

Préparation :

1. 3 jours à l'avance, préparez le levain: prélevez 1 kg de farine des 6 kg, faites gonfler 2 C à soupe de levure de bière dans de l'eau tiède, mélangez le kg de farine avec la levure gonflée- ajoutez l'eau tiède afin d'obtenir une pâte coulante- versez dans une marmite profonde- couvrez et réservez au moins 2 jours.

2. Le jour de la préparation des gâteaux tamisez les 5 kg de farine dans une grande bassine ; ajoutez le sucre, la levure chimique, la vanille, le mélange des grains moulus (chnan, nafaâ et habbat hlawa) ; le zeste de citron et éventuellement les grains de sésame et le zeste râpé de citron.

3. Mélangez intimement tous les ingrédients.

4. Chauffez l'huile- versez-la sur le mélange- sablez entre les paumes des mains- ajoutez le flacon d'extrait d'eau de fleurs d'oranger et enfin le levain- incorporez petit à petit la farine au levain et ajoutez un peu d'eau tiède afin d'obtenir une pâte assez dure mais malléable.

5. Divisez cette pâte en plusieurs morceaux- pétrissez chaque pâton

طريقة التحضير:

1. 3 أيام من قبل حضري الخميرة:

2. خذي 1 كغ من الطحين (من أصل 6 كغ)، اجعلي ملعقتي أكل من خميرة الخبز تنتفخ في ماء دافئ، و امزجي 1 كغ من الطحين مع الخميرة المنتفخة و أضيفي لها الماء الدافئ للحصول على عجينة سائلة، اسكبيها في قدر، غطيها و احتفظي بها يومين على الأقل.

3. في يوم تحضير الحلوى، غربلي 5 كغ من الطحين في قصعة، أضيفي لها السكر مع الخميرة الكيميائية و الفانيليا و خليط البذور المدروسة، بشور الليمون و السمسسم مع بشور الليمون. امزجي كل المقادير جيدا.

4. سخني الزيت ثم اسكبيها على الخليط و حكي براحتي كفك، أضيفي قنينة مركز ماء الزهر و أخيرا الخميرة.

5. امزجي الطحين تدريجيا مع الخميرة و أضيفي قليلا من الماء الدافئ للحصول على عجينة يابسة لكن قابلة للاستعمال.



longuement afin d'assouplir la pâte- puis roulez chaque morceau de pâte en boudin- divisez chaque boudin en morceau de la grosseur d'une orange.

6. Formez des rouleaux de 2 cm de diamètre et de 25 cm de long.

7. Formez des couronnes déposez-les sur des couvertures couvertes de vieux draps propres étalées dans un endroit tiède et loin de courants d'air- couvrez et laissez lever (cela peu prendre toute une nuit).

8. Vérifiez que le KAÂK a levé en enfonçant un peu le doigt sur le gâteau si la pâte reprend la forme initiale, c'est que les gâteaux sont prêts à être enfourner. le mieux serait de les faire cuire dans une boulangerie.

9. Les gâteaux se conservent plusieurs semaines.

6. اجعلي منها عدة أقسام، اعجني كلا منها مدة طويلة حتى يصير لينا، ثم لفي كلا منها على شكل حربوش، و اقسمي كل واحد إلى قطع بحجم البرتقالة.

7. شكلي لفائف قطرها 2سم و طولها 25سم، و اجعليها أساور، تضعينها على أغشية مغطاة بدورها بقطع قماش بالية، و اتركها في مكان دافئ و بعيد عن التيار الهوائي، غطي و اتركي الكل يتخمّر (يمكن أن يستغرق الأمر ليلة كاملة).

8. راقبي إذا انتفخ الكعك بوضع أصبعك عليه، إذا استعادت العجينة هيئتها الأولى، يعني أن الكعك جاهز للخبز. من الأفضل إرسالها إلى الخبز لنضجها.

9. هذه الحلوى تحفظ لعدة أسابيع.

Tcharek

Ingrédients

- **Pâte :**
 - 500 g de farine
 - 250 g de margarine ramollie
 - 1 pincée de sel
 - 2 C ç soupe de sucre fin
 - Eau froide
- **Farce :**

المقادير :

- **مقادير العجينة :**
 - 500 غ طحين
 - 250 غ مارجرين طرية
 - قرصة ملح
 - 2 ملعقة أكل سكر رقيق
 - ماء بارد.
- **الحشوة :**

Préparation :

Pâte : Mélangez la farine tamisée avec le sucre et le sel. Ajoutez un peu d'eau froide afin d'amassez la pâte. Mettez-la en boule. Saupoudrez d'un peu de farine et laissez la reposer dans un endroit frais _ heures.

Farce :

1. versez les amandes moulues dans une terrine- ajoutez le sur la cannelle et l'extrait de vanille. Mélangez puis ajoutez la margarine fondue tiède puis l'eau de fleurs d'oranger nécessaire.

2. Façonnez de petits boudins de farce de 6 cm de long et réservez.

3. Etalez la pâte sur une bande de 8 cm de large.

4. Placez un boudin de farce au bord de la pâte - couvrez la farce de pâte en l'enroulant dedans- coupez la pâte- soudez les extrémités en appuyant sur la pâte- donnez la forme d'une demi-lune au boudin obtenu.

5. Badigeonnez d'œuf battu et saupoudrez de gravillons d'amandes.

6. Faites cuire au four une vingtaine de minutes.

طريقة التحضير :

تحضير العجينة :

1. امزجي الطحين المغربل مع السكر و الملح، أضيفي قليلا من الماء البارد لجمعها.

2. شكلي منها كرة رشيتها بالطحين و اتركها ترتاح في مكان بارد مدة 2/1 سا.

الحشوة :

1. اسكبي اللوز المرحي في وعاء، أضيفي له القرفة و مركز الفانيليا، امزجي ثم أضيفي المارجرين الدافئة ثم ماء الزهر إذا تطلب الأمر.

2. شكلي حرايبش صغيرة من الحشوة طولها 6 سم و احتفظي بها.

3. افردى العجينة على شكل شريط عرضه 8 سم.

4. ضعي حربوشا من الحشوة على حافة العجينة و غطيها بها بلفه داخلها، اقطعي العجينة، و اغلقي الحافتين بالضغط على العجينة، ثم اعطيها شكل الهلال (للحربوش المحصل عليه)، ادهني بالبيض المخفوق و بقطع اللوز.

5. ثم اخبزوها في الفرن مدة حوالي 20 د.



Tartelettes aux fruits secs طورتات بالفواكه الجافة

Ingrédients

- **Pâte :** 300 g de farine - 150 g de margarine ramollie - 1 pincée de sel - 1 C à soupe de sucre - Eau froide
- **Farce :** 250 g d'amandes émondées entières - 250 g de noisettes - 250 g de noix - 3 C à soupe de miel - 50 g de margarine

Préparation :

Pâte :

1. Mélangez la farine avec le sel et le sucre-ajoutez la margarine en parcelles - effritez-la dans la farine - mouillez d'un peu d'eau froide et mélangez du bout des doigts afin d'obtenir une pâte bien ferme - mettez-la en boule, saupoudrez-la d'un nuage de farine et réservez au frais le temps de préparer la farce.

2. Grillez les amandes, les noix et les noisettes au four chaud pendant 5 mm.

3. Versez-les dans une casserole, ajoutez 3 C à soupe de miel et la margarine et mélangez sur feu doux 2 à 3 mm.

4. Etalez la pâte sur une épaisseur de 3 mm- foncez avec les moules à tartelettes graissés - piquez la pâte à la fourchette au fond et sur les bords- faites cuire à blanc ces tartelettes 10 mm.

5. Sortez-les du four- rempissez-les de fruits secs et remettez au four une quinzaine de minutes pour terminer la cuisson.

6. Laissez tiédir avant de démouler.

المقادير :

- مقادير العجينة :
300غ طحين - 150غ مارجرين طرية - قرصة ملح - 1 ملعقة أكل سكر - ماء بارد.
- الحشوة :
250غ لوز مملوط كاملا - 250غ بندق - 250غ جوز - 3 ملاعق أكل عسل - 50غ مارجرين.

طريقة التحضير :

1. امزجي الطحين مع الملح و السكر، أضيفي قطع المارجرين، و افركيها بين يديك، بللي بقليل من الماء البارد و امزجي بأطراف الأصابع للحصول على عجينة صلبة.

2. اجعليها على شكل كرة، و رشها بسحابة من الطحين ثم احتفظي بها في مكان بارد، لتقومي بعدها بتحضير الحشوة.

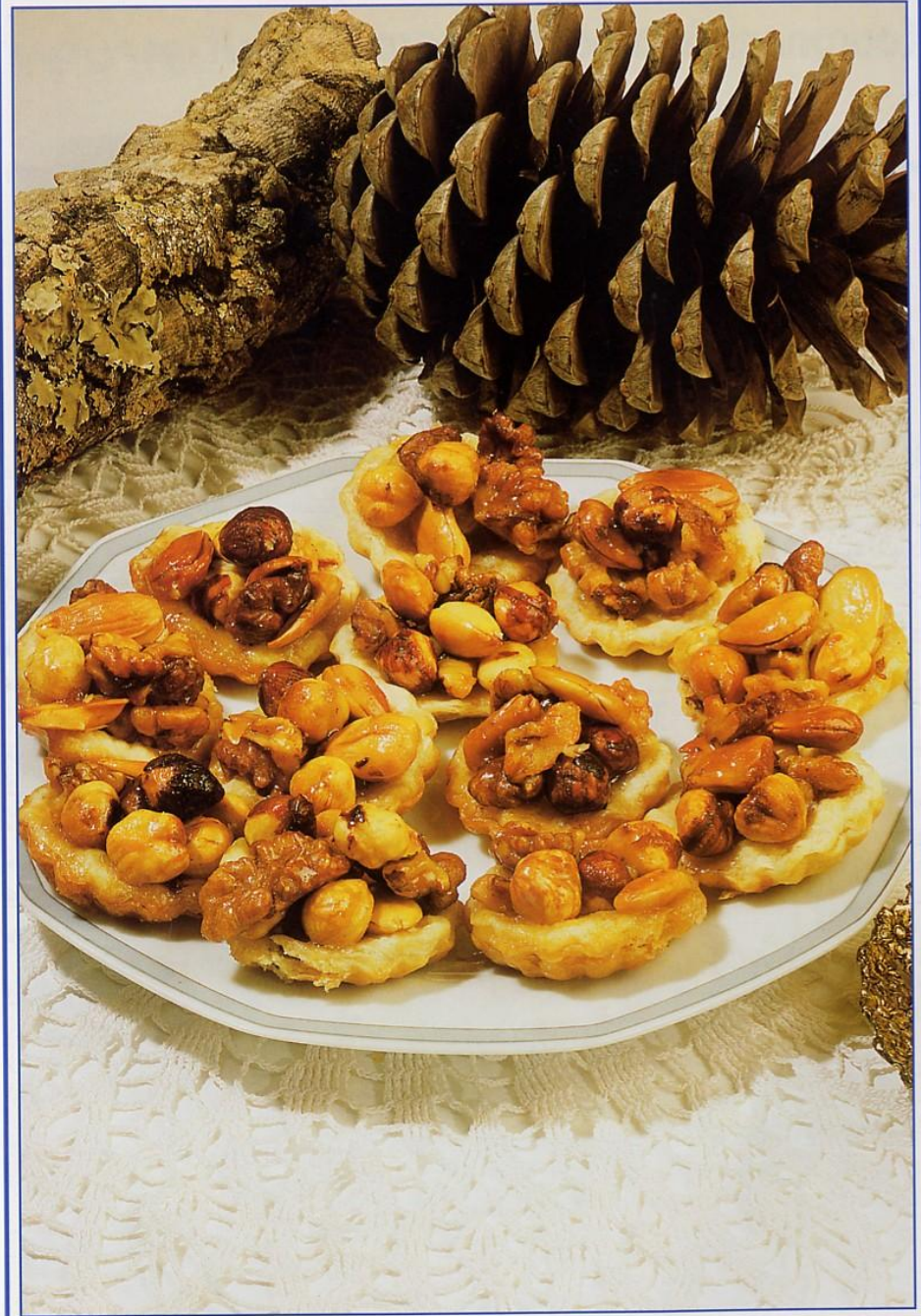
3. حمصي اللوز و الجوز و البندق في فرن ساخن مدة 5د.

4. اسكبيها في ماء إناء، و أضيفي لها 3 ملاعق من العسل مع المارجرين، و امزجي الكل على نار هادئة مدة 2 إلى 3د.

5. افرد العجينة على سمك 3مم، و ادخليها في قوالب الطورطة مدهونة. اثقبيها بالشوكة في وسطها و على جوانبها و انضجها على بياض مدة 10د.

6. أخرجيها من الفرن ثم املئيها بالفواكه الجافة و أعيديها للفرن مدة 15د لإنهاء النضج.

7. اتركيها تدفأ قبل إخراجها من القوالب.



تيجان بجوز الهند Couronnes à la noix de coco

Ingrédients

- 2 œufs - 180 g de sucre - 180 g de margarine ramollie - 200 g de noix de coco - 1 sachet de levure - 1 pincée de cannelle - le zeste et le jus d'un citron - 400 g de farine
- **Glaçage :** 1 blanc d'œuf - 250 g de sucre glace - 1 C à soupe de jus de citron

المقادير :

- 2 بيضتان - 180 غ سكر - 180 غ مارجرين طرية - 200 غ جوز الهند - 1 كيس خميرة - قرصة قرفة - بشور و عصير الليمون - 400 غ طحين.
- **الطلاية :** 1 بياض البيض - 250 غ سكر ناعم - 1 ملعقة أكل عصير الليمون.

Préparation :

1. Mélangez la margarine ramollie avec le sucre en mélange moussieux- ajoutez les œufs, la cannelle le zeste et le jus de citron puis la noix de coco.

2. Incorporez la farine et mélangez.

3. Façonnez de petites couronnes- déposez-les sur la plaque du four enfarinée et faites-les cuire 15 mm environ.

Préparez le glaçage :

1. Mettez le blanc d'œuf dans une terrine , ajoutez un peu de sucre glace et le jus de citron- battez fort jusqu'à ce que le mélange soit léger et homogène- ajoutez peu à peu le reste de sucre tout en battant jusqu'à ce que le mélange soit très épais et blanc.

2. Glacez les couronnes- mettez-les à sécher sur un plateau- décorez avec des fleurs en pâte d'amande.

طريقة التحضير :

1. امزجي المارجرين الطرية مع السكر على شكل رغوة. أضيفي لها البيض مع القرفة و بشور الليمون و عصيره، ثم جوز الهند. أخيرا، أضيفي الطحين و امزجي. شكلي تيجانا (أساور) صغيرة، ضعها في صينية الفرن المرشوشة بالطحين و اخبزها مدة 15د تقريبا.

تحضير الطلية :

1. ضعي بياض البيض في وعاء، أضيفي له قليلا من السكر الناعم و عصير الليمون و اخفقي بقوة، حتى يصبح الخليط خفيفا و متجانسا. أضيفي ما تبقى من السكر تدريجيا مع مواصلة الخفق حتى يصبح الخليط سميكاً جداً و أبيضاً.

2. اطي الأساور و اجعلها تجف في صينية ثم زينها بورود من عجينة اللوز.



Makrout

Ingrédients

- 3 bols de semoule moyenne - 1 bol de gras (moitié smen fondu- moitié huile) - Plus 1 verre à thé d'huile - 1 C à café d'extrait de vanille - Le zeste râpé d'un citron - 1 C à café de cannelle - Eau + eau de fleurs d'oranger - Huile pour la friture - Miel
- Akda :** 1 kg de dattes - 2 C à soupe d'huile - 1 C à café de cannelle - 1 C à café de kubèbe - 1 verre à thé de grains de sésame grillés - 1 verre de cacahouètes grillées et moulues

Préparation :

1. La veille, versez la semoule dans une terrine- ajoutez la cannelle, la vanille et le zeste de citron râpé- mélangez.
2. Versez dessus le smen fondu avec l'huile. Frottez bien entre les mains. Couvrez et réservez.

Préparez la AKDA :

1. Dénoyautez les dattes et passez-les 20 mm à la vapeur.
2. Versez-les dans une terrine et malaxe les biens.
3. Ajoutez l'huile, le miel, la cannelle, la kubèbe et enfin les grains de sésame avec les cacahouètes.
4. Le lendemain, remuez le mélange de semoule avec les mains afin de bien répartir le gras- aspergez d'eau parfumée à l'eau de fleurs d'oranger.
5. Prenez la valeur d'une orange de pâte- aplatissez- la en cercle. Repliez la pâte des 2 côtés de la farce afin de l'enfermer- roulez le boudin obtenu sur lui-même - aplatissez ce boudin à l'aide d'un marchame.

المقروط

المقادير :

- 3 أكيال من السميد المتوسط - 1 كيلة دهان (نصفها سمن ذائب و نصفها الآخر زيت) - فنجان شاي من الزيت - 1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - بشور الليمون - 1 ملعقة قهوة قرفة - ماء + ماء الزهر - زيت للقلي - عسل.
- العقدة :**
- 1 مع تمر - 2 ملعقتا أكل زيت - 1 ملعقة قهوة قرفة - 1 ملعقة قهوة كبابة - 1 فنجان شاي سمسسم محمص - 1 كأس فول سوداني محمص و مرجحي.

طريقة التحضير:

تحضير العجينة:

1. ليلة من قبل، اسكبي السميد في وعاء، أضيفي له القرفة و الفانيليا مع بشور الليمون و امزجي.
2. اسكبي على الكل السمن الممزوج بالزيت و بسسي براحتي كفيك. غطي و احتفظي به جانبا.

تحضير العقدة:

1. انزعي نوى التمر و فوريه مدة 20د
2. اسكبيه في وعاء و امزجيه جيدا بيدك.
3. أضيفي له الزيت و العسل و القرفة و الكبابة و أخيرا السمسسم مع الفول السوداني.
4. في الغد، امزجي خليط السميد بيدك لتخليل السمن جيدا به ثم رشيه بالماء المعطر بماء الزهر.
5. خذي مقدار برتقالة من العجينة، افردوها قليلا على شكل دائرة، اطوي العجينة من جهتي الحشوة لإخفاؤها.



6. Découpez des losanges- placez- les dans un plateau- continuez ainsi jusqu'à épuisement de la pâte et de la akda.
7. Faites frire les makrouts dans une huile chaude afin d'obtenir une jolie couleur dorée.
8. Miélez les makrouts chauds, puis une deuxième fois le lendemain.

6. لفي الحربوش المحصل عليه على نفسه، و افرديه قليلا ثم اقطعيه معينات، صففيها في صينية وهكذا إلى أن تكملتي العجينة و العقدة.
7. اقلي المقروط في زيت ساخن للحصول على لون ذهبي جميل.
8. عسلي المقروط و هو ساخن، و أعيدي الكرة في اليوم الموالي.

M'fenned

مفند

Ingrédients

- **Pâte :** 1 kg de farine - 1 verre de margarine fondue - 1 verre d'huile - 1 verre de sucre - 1 sachet de levure - 1 verre d'eau - 1 C à café d'extrait de vanille - Miel
- **Farce :** 1 bol de noix de coco - 1 bol de grains de sésame grillés - 1 bol de cacahouètes grillés et moulues - 1 bol de sucre - 1 C à café d'extrait de vanille - 2 œufs - Eau de fleurs d'oranger

المقادير :

- **مقادير العجينة :**
1 كغ طحين - 1 كأس مارجرين ذائبة - 1 كأس زيت - 1 كأس سكر - 1 كيس خميرة - 1 كأس ماء - 1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - عسل.
- **الحشوة :**
1 كوب جوز الهند - 1 كوب مسمس محمص - 1 كوب فول سواداني محمص و مرحي - 1 كوب سكر - 1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - 2 بيضتان - ماء الزهر.

Préparation :

Pâte :

1. versez la farine dans une terrine - ajoutez la levure et l'extrait de vanille - ajoutez la margarine fondue tiède et l'huile - mélangez bien puis ajoutez l'eau tiède et pétrissez - ajoutez un peu d'eau si nécessaire .

2. Couvrez et laissez reposer.

3. Préparez la pâte en une épaisseur de 2 mm- donnez- lui la forme d'un rectangle.

4. Déposez à la base de ce rectangle un boudin de farce de 2 cm de diamètre.

5. Enroulez la pâte sur la farce et découpez des losanges.

6. Faites cuire au four 20 à 25 mn.

7. Miélez les gâteaux après cuisson- saupoudrez-les de grains de sésame grillés.

طريقة التحضير :

تحضير العجينة :

1. اسكبي الطحين في وعاء، أضيفي الخميرة و مركز الفانيليا، ثم المارجرين الذائبة و هي دافئة مع الزيت. امزجي جيدا، ثم اسكبي الماء الدافئ و اعجني.

2. ضيفي قليلا من الماء إذا تطلب الأمر.

3. غطي العجينة و اتركها ترتاح.

4. افرد العجينة على سمك 2مم على شكل مستطيل.

5. ضعي في قاعدته حربوشا من الحشوة قطره 2سم، لف العجين حول الحشوة، و اقطعي مكعبات، اخبزها في الفرن من 20 إلى 25د.

6. عسلي الحلوى بعد النضج و رشها بالسمسم.



ملفوف بجوز الهند Roulés à la noix de coco

Ingrédients

- **Pâte :** 250 g de farine - 2 C à café de levure chimique - 80 g de sucre glace - 1 jaune d'œuf - 3 C à soupe de lait - 1/2 C à café d'extrait de vanille - 80 g de margarine ramollie - Zeste d'un citron râpé
- **Farce :** 80 g de noix de coco - 1 C à soupe de cacao - 50 g de sucre - 1 blanc d'œuf - 1 C à soupe d'eau chaude
- **Glaçage :** 150 g de sucre glace - 1 C à soupe de jus de citron - 2 C à soupe d'eau chaude

المقادير:

- **مقادير العجينة:**
250 غ طحين - 2 ملعقة قهوة خميرة كيميائية - 80 غ سكر ناعم - 1 صفار البيض - 36 ملاعق أكل حليب - 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - 80 غ مارجرين طرية - بشور ليمونة.
- **الحشوة:**
80 غ جوز الهند - 1 ملعقة أكل كاكاو - 50 غ سكر - 1 بياض بيضة - 1 ملعقة أكل ماء ساخن.
- **الطلاية:**
150 غ سكر ناعم - 1 ملعقة أكل عصير الليمون - 2 ملعقة أكل ماء ساخن.

Préparation :

1. Divisez la farine en deux dans 2 terrines.
2. Dans l'une, mélangez la farine avec la levure, la vanille, le sucre glace, le lait et le jaune d'œuf- mélangez bien et réservez.
3. Dans la 2 em, sablez la farine avec margarine ramollie et le zeste de citron puis versez ce mélange sur le premier- pétrissez ensemble les 2 pâtes- mettez la pâte obtenue au réfrigérateur 2 heures

Entre temps préparez la farce :

1. mélangez l'eau avec le cacao et la sucre -portez sur le feu- mélangez bien et retirez au 1er bouillant. Ajoutez le blanc d'œuf.
2. Etalez la pâte sur une table farinée en un rectangle- étalez la farce sur ce rectangle, puis enroulez la pâte en boudin - prenez un couteau et découpez ce boudin en alternant le sens du couteau afin d'obtenir des gâteaux en forme de triangle que vous déposez sur une plaque enfarinée - faites cuire 20 mn à peu près.

طريقة التحضير:

1. اسكيبي الغرينة في وعاءين مختلفين.
2. في أحدهما، امزجي الطحين مع الخميرة و الفانيليا و السكر الناعم و الحليب و صفار البيض، امزجي جيدا و اتركه جانبا.
3. في الوعاء الثاني، بسسي الطحين مع المارجرين الطرية و بشور الليمون ثم اسكيبي هذا الخليط على الخليط الأول، و اعجن الخليطين معا، و ادخلي العجينة المحصل عليها في الثلاجة مدة ساعتين.

في هذه الأثناء، حضري الحشوة:

1. امزجي الماء مع الكاكاو والسكر، ضعي الإناء على النار و حركي جيدا ثم اسحبيه من أول غلية، أضيفي بياض البيضة.
2. افرد العجينة على طاولة مرشوشة بالطحين على شكل مستطيل، ضعي عليها الحشوة، و لف العجينة على شكل حربوش. شكلي منه مثلثات بواسطة السكين (كما تفعلين عند تقطيع المخبز)، تضعينها على طاولة مرشوشة بالطحين و اخبزها مدة 20د تقريبا في الفرن.



الطلاية :

Glaçage :

Versez le sucre dans un bol- ajoutez le jus de citron et l'eau chaude- battez très fort puis étalez sur les gâteaux.

اسكيبي السكر في كوب، أضيفي له عصير الليمون و الماء الساخن، ثم اخفقي خفقا قويا و اطلي به الحلوى.

Petits fous aux amandes حلوى صغيرة باللوز

Ingrédients

• Pâte sablée :

- 100 g de sucre
- 200 g de margarine ramollie
- 300 g de farine
- 1 œuf

• Petits fous :

- 4 blancs d'œufs
- 300 g de sucre
- 350 g d'amandes blanches moulues
- 3 gouttes d'amandes blanches amères

المقادير :

• مقادير عجينة صابلي :

- 100 غ سكر
- 200 غ زبدة طرية
- 300 غ طحين
- 1 بيضة.

• حلوى صغيرة :

- 4 بياض البيض
- 300 غ سكر
- 350 غ لوز أبيض مرحي
- 3 قطرات من عطر اللوز المر.

Préparation :

1. Mélangez la farine tamisée avec le sucre- ajoutez la margarine en morceaux- effritez-la puis ajoutez l'œuf.
2. Rassemblez en une pâte souple en la travaillant rapidement.
3. Formez une boule enveloppez dans un sachet en plastique et mettez au frais au moins 1 heure.
5. Montez les blancs d'œufs neige ferme - ajoutez le sucre puis délicatement les amandes avec l'extrait.
6. Etalez la pâte sablée sur 2mm d'épaisseur, découpez-la avec un verre à thé, déposez une rosace de la préparation aux amandes sur chaque rond puis faites cuire au four.

Remarque :

vous pouvez préparer de petits fous sans la pâte de base formez de petites boulettes aux amandes -enrobez-les de sucre glace puis faites cuire au four.

طريقة التحضير :

1. امزجي الطحين المغربل مع السكر، أضيفي قطع المارجرين و بسسي ثم أضيفي البيضة.
2. اجمعي المقادير على شكل عجينة لينة تمزجها بسرعة و شكلي منها كرة تلفينها في كيس بلاستيكي، و تضعينها مدة اسأ على الأقل داخل الثلاجة.
3. اخفقي بياض البيض كالتج، أضيفي السكر ثم اللوز بكل عناية مع العطر.
4. افرد العجينة صابلي على سمك 2مم و اقطعها بواسطة فنجان الشاي، ضعي عليها وريدة من خليط اللوز و اخبزها في الفرن.

ملاحظة :

يمكنك تحضير هذه الحلوى دون عجينة الأساس ، شكلي من عجينة اللوز كريات تلفينها بالسكر الناعم ثم تخبزها في الفرن.



الملفوف بجوز الهند El-malfouf à la noix de coco

Ingrédients

- 1 bol de noix de coco
- Margarine fondue
- Diouls
- Miel

المقادير:

- 1- كوب جوز الهند
- مارجرين ذائبة
- ديول
- عسل.

Préparation :

1. Faites fondre la margarine.
2. Versez la noix de coco dans une terrine, versez doucement la margarine fondue tiède en malaxant avec les doigts afin d'obtenir une pâte pouvant se mettre en boule.
3. Formez des boulettes de la taille d'une petite bille- déposez sur un petit plateau- mettez dans le réfrigérateur durant 1 heure.
4. Entre-temps, découpez quelques feuilles de diouls en fines lanières (si possible dans la machine spécial pâtes)
5. Enduisez ces lanières de margarine fondue.
6. Retirez les boulettes de noix de coco du réfrigérateur- enrobez-les de lanières de diouls- déposez-les sur une tôle beurrée.
7. Faites cuire au four.
8. Miélez après cuisson.
9. Servez.

طريقة التحضير:

1. أذيني المارجرين، اسكبي جوز الهند في وعاء و اسكبي عليه المارجرين الذائبة و هي دافئة مع المزج بأطراف الأصابع للحصول على عجينة يمكن جعلها كرة.
2. شكلي كريات صغيرة، ضعها في صينية و اتركها يف الثلاجة مدة أسا.
3. في هذه الأثناء، اقطعي أوراق الديول على شكل شرائح رقيقة (إذا استطعت، استعملي ماكينة العجينة). ادھني هذه الشرائح بالمارجرين الذائبة.
4. أخرجي كريات جوز الهند من الثلاجة، لفها بشرائح الديول و صففها في صينية مدهونة ثم اخبزها في الفرن. عسلها بعد النضج و قدمها.



قراطيس بجوز الهند Cornet à la noix de coco

Ingrédients

- **Pâte :** 1 kg de farine - 200 g de grains de sésame grillés - 250 g de margarine fondue - 3 jaunes d'œufs - Eau de fleurs d'oranger - Miel
- **Farce :** 3 bols de noix de coco - 1 bol de sucre - 1/2 à café d'extrait de vanille - 3 à 4 œufs

المقادير:

- **مقادير العجينة:** 1 كغ طحين - 200 غ سمسم - 250 غ مارجرين ذائبة - 3 صفار البيض - ماء الزهر - عسل.
- **الحشوة:** 3 أكواب جوز الهند - 1 كوب من السكر - 2/1 ملعقة قهوة مركز الفانيليا - 3 إلى 4 بيضات.

Préparation de la pâte :

1. Mélangez la farine tamisée avec les grains de sésame- ajoutez la margarine fondue- sablez le mélange, ajoutez les jaunes d'œufs mouillez avec l'eau de fleurs d'oranger afin d'obtenir une pâte malléable.

2. Etalez la pâte sur une épaisseur de 2mm - découpez des ronds de 8 cm de diamètre - réservez.

Préparez de la farce :

1. Mélangez la noix de coco avec le sucre la vanille puis les œufs un à un afin d'obtenir une pâte homogène formez avec de petits boudins.

2. Déposez au centre de chaque rond de pâte un boudin de farce.

3. Croisez les deux extrémités du cercle lui donnant la forme d'un cornet.

4. Disposez sur une tôle enfarinée et faites cuire au four.

5. Aussitôt sortis du four, mielez les gâteaux.

طريقة التحضير:

تحضير العجينة:

1. امزجي الطحين المغرل مع السمسم، أضيفي النارجرين الذائبة. بسسي المزيج ثم أضيفي صفار البيض.

2. بللي بماء الزهر للحصول على عجينة جاهزة للاستعمال.

3. افردى العجينة على سمك 2مم و اقطعها دوائر قطرها 8سم، احتفظي بها جانبا.

تحضير الحشوة:

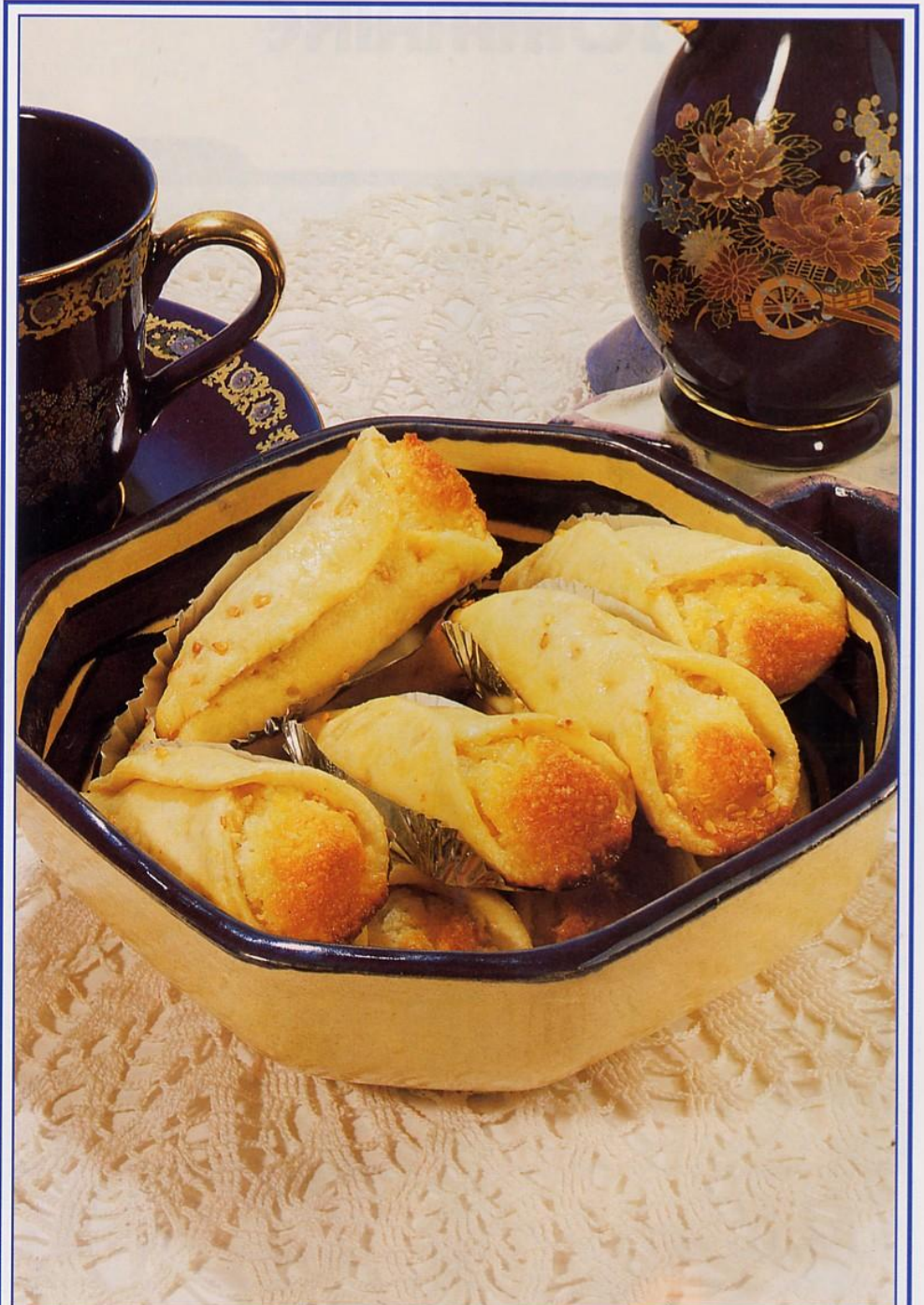
1. امزجي جوز الهند مع السكر و الفانيليا ثم حبات البيض متتالية للحصول على عجينة متجانسة، شكلي منها حرايبش صغيرة.

2. ضعي في مركز كل دائرة حربوشا من الحشوة.

3. قاطعي بين الحافتين (حافتي الدائرة) لإعطائها شكل القرطاس.

4. ضعي القطع المشكلة في صينية مرشوشة بالطحين و اخبزها في الفرن.

5. بعد إخراج الحلوى من الفرن ، قومي بتعسيلاها مباشرة.



SOMMAIRE

Titre	العنوان :
Barquettes aux cacahouètes	4 فليكات بالفل السوداني
Bouchées à la crème	6 لقمة بالكريمة
Gâteaux aux amandes & ananas	8 حلوى باللوز و الأناناس
Nids d'oiseaux	10 عش العصفور
M'chekel a la pâte d'amande	12 مشكل بعجينة اللوز
Gâteau de minuit	14 حلوى منتصف الليل
Gâteaux Turks	16 حلوى تركية
Surprise a la noix de coco	18 مفاجأة بجوز الهند
Ponts neufs	20 بون نوف
Gâteaux a la crème enrichie	22 حلوى بكريمة غنية
Batonnets aux noisettes	24 عصيات بالبندق
Tartelettes tout chocolat	26 طورطات بالشوكولاتة
Roses a la pâte d'amande	28 ورود بعجينة اللوز
Tartelettes au goût praliné	30 طورطات صغيرة بذوق اللوز و السكر
Rochers aux amandes effilées	32 صخور برقائق اللوز

الفهرس

Titre	العنوان :
« champignons » à la n. coco	34 فطور بجوز الهند
Les croustillants	36 المقرمشات
Moelleux à la noix de coco	38 طري بجوز الهند
Sablés aux noisettes	40 صابلي بالبندق
Kaâk	42 كعك
Tcharek	44 تشاراك
Tartelettes aux fruits secs	46 طورطات بالفواكه الجافة
Couronnes à la noix de coco	48 تيجان بجوز الهند
Makrout	50 المقروط
M'fenned	52 مفند
Roulés à la n. coco en triangles	54 ملفوف بجوز الهند على شكل مثلثات
Petits fours aux amandes	56 حلوى صغيرة باللوز
El malfouf à la noix de coco	58 الملفوف بجوز الهند
Cornet à la noix de coco	60 قرطيس بجوز الهند
Sommaire	62 الفهرس